

## **Recenzja pracy doktorskiej mgr Darii Kubik**

**prof. dr hab. Maria Banaszekiewicz-Bryła**

Dziedzina, sztuki muzyczne

Dyscyplina, instrumentalistyka

Poznań, dnia 10 czerwca 2022 r.

### **Dotyczy**

Opracowania recenzji doktorskiej mgr Darii Kubik, temat pracy doktorskiej: „**Zastosowanie techniki dyminucyjnej we włoskiej muzyce klawiszowej XVI-XVIII wieku na przykładzie utworów Ercole Pasquiniego**” .

### **Zlecniodawca opinii**

Rada do Spraw Dyscypliny – Sztuki Muzyczne Akademii Muzycznej im. Krzysztofa Pendereckiego w Krakowie.

Dokumentacja nadesłana w związku z przewodem doktorskim Pani Darii Kubik zawiera:

1. Sygnowane datą 12 kwietnia 2022 roku pismo Przewodniczącej Rady do Spraw Dyscypliny – Sztuki Muzyczne, dr hab. Moniki Gardoń – Preinl, prof. AMKP.
2. 1 egzemplarz pracy doktorskiej składającej się z dzieła artystycznego, zarejestrowanego na nośniku elektronicznym i opisu dzieła w wersji drukowanej
3. Dokumentacja dorobku mgr Darii Kubik w wersji drukowanej

### **Podstawowe dane o kandydatce**

#### **Studia**

2016 – Akademia Muzyczna im. K. Szymanowskiego w Katowicach, dyplom ukończenia studiów z wynikiem celującym „A” w klasie klawesynu prof. dr hab. Marka Toporowskiego

- studia w Conservatorio di E. F. Dall’Abaco w Weronie , w klasie prof. Marca Vincenziego

2017 – rozpoczęcie studiów doktoranckich w Akademii Muzycznej im. K. Pendereckiego w Krakowie

#### **Praca**

2017 – 2018 - Niepubliczna Szkoła Muzyczna I st. w Piekarach Śląskich – nauczyciel gry na fortepianie

Od 2018 – Akademia Muzyczna im. K. Szymanowskiego w Katowicach – klawesynista – akompaniator, korepetytor

### **Nagrody**

2010 - II Miejsce na Ogólnopolskim Konkursie Klawesynowym im.W.Landowskiej

2011 - Stypendium Województwa Śląskiego

2013 - I Miejsce na III Akademickim Konkursie Klawesynowym w Poznaniu

2015 – stypendium Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

2015 – laureatka Programu Stypendialnego „Młoda Polska”

2015 – I Nagroda na XV Concorso di Clavicembalo e Basso continuo „ Gianni Gambi” ( Pesaro )

2016 – Primo Premio Assoluto, IV Konkurs Wanda Landowska Harpsichord Competition w Ruvo di Puglia ( kategoria solowa i kameralna )

Pani Daria Kubik jest niewątpliwie wyróżniająca się klawesynistką młodego pokolenia, a jej działalność obejmuje zarówno obszar solistyczny jak i kameralny. Swoje umiejętności instrumentalne kształciła na licznych kursach mistrzowskich współpracując z wybitnymi artystami i osobowościami świata muzyki dawnej jak m.in.: prof.prof. Bob van Asperen, Petra Matejova, Lilianna Stawarz, Paul O’Dette, Elżbieay Stefańska, Leszek Kędracki, Christophe Rousset, Marieke Spaans, Christopher Stenbridge i Lars Ulrich Mortensen.

Współpracowała z wieloma instytucjami artystycznymi takimi jak: European Union Baroque Orchestra, Oratorio di San Colombano ( Bolonia, Włochy ), Conservatorio di Musica „Giuseppe Verdi” ( Mediolan, Włochy ), Narodowa Orkiestra Symfoniczna Polskiego Radia, Folharmonie – Opolska, Śląska, Gorzowska, agencja Silesia, występując z wybitnymi dyrygentami – m.in. z Sigiswaldem Kujikenem, Mirosławem Jackiem Błaszczukiem, Martinem Gesterem.

Koncertowała m.in. we Włoszech, Niemczech, Austrii, Francji, Luksemburgu, w Czechach i na Ukrainie.

### **OCENA PRACY DOKTORSKIEJ**

Praca doktorska Pani Darii Kubik pod tytułem „**Zastosowanie techniki dyminucyjnej we włoskiej muzyce klawiszowej XVI-XVIII wieku na przykładzie utworów Ercole Pasquiniego**” składa się z dzieła artystycznego zarejestrowanego na nośniku elektronicznym i opisu dzieła, stanowiących łącznie pracę pod wspomnianym tytułem.

**Dzieło artystyczne** obejmuje prezentację następujących utworów:

- 01 No. 23 b Pass’e mezzo \*\*\*
- 02 No.3 Toccata\*
- 03 No. 20 bez tytułu klawesyn \*\*\*
- 04 No.1 Toccata \*
- 05 No.9 Canzona\*
- 06 No.19 Primo Tono \*\*
- 07 No.7. Durezza e Ligature\*

- 08 No.11 Fuga \*\*\*
- 09 No.10 Canzona\*
- 10 No.12 Canzona \*\*\*
- 11 No.17 Altra Sonata \*\*\*
- 12.No. 27 Corrente \*\* rejestr lutni
- 13 No.16 c Canzona terzo tono\*\*\*
- 14 No.17 Altra Sonata, wersja z dyminucjami \*\*\*
- 15 No. 20 bez tytułu klawesyn \*\*
- 16 No.19 Primo Tono \*\*\*
- 17 No. 21 Ancor che col partire \*
- 18 Girolamo Frescobaldi - Toccata sesta z pierwszej księgi Toccate e partite d'intavolatura di cimbalo et organo.\*\*\*
- 19 No. 27 Corrente \*\*
- 20 Girolamo Frescobaldi - Toccata sesta z pierwszej księgi Toccate e partite d'intavolatura di cimbalo et organo. \*\*\*\*
- 21 No. 22 Ruggiero \*\*\*

Nagrane utwory zostały bardzo szczegółowo oznaczone pod względem zarówno wersji wykonawczych jak i użytych do prezentacji instrumentów.

Wersja pierwsza - klawesyn włoski \*\*\*

Wersja druga - wirginał (nagranie live z koncertu). \*\*\*\*

\* pozytyw, Stanisław Pielczyk, 2008r., zakres klawiatury: C-d3.

\*\* klawesyn włoski, budowniczy nieznan, zakres klawiatury: H-e3.

\*\*\* klawesyn włoski Alberto Colzaniego (wg C. Grimaldiego 1697), 2015r., zakres klawiatury: G-d3.

\*\*\*\* wirginał - Muselaar wg. A. Ruckersa Alberto Colzaniego.

W nagraniach zastosowany został strój mezotoniczny 1/4 komatu.

Nagranie i realizacja płyty – Krzysztof Gawlas

Wybór repertuaru zaprezentowanego w ramach dzieła artystycznego pozwala na praktyczne udokumentowanie zastosowania techniki dyminucyjnej w muzyce włoskiej, a w szczególności w twórczości Ercole Pasquiniego. Są to zazwyczaj drobne utwory, odzwierciedlające jednak jego indywidualny styl kompozytorski. Pani Daria Kubik wykonuje część kompozycji w wersji oryginalnej, w części natomiast stosuje autorskie zdobnictwo. Swoje wybory interpretacyjne opiera na głębokiej analizie traktatów z epoki, uwzględnia także istotne dla Ercole Pasquiniego wpływy stylistyczne. Wybierając szeroki wachlarz form ( m.in. canzona, toccata, sonata, fuga... ) ukazuje zakres tych wpływów, a zróżnicowanej warstwie dźwiękowej służy też dobór

różnorodnego instrumentarium. Zarówno w aspekcie interpretacyjnym jak i technicznym ( mimo różnej jakości nagrań ) część artystyczna pracy doktorskiej jest satysfakcjonująca, a środki wyrazowe bardzo adekwatnie dobrane do charakteru i przeznaczenia utworów.

**Opis dzieła** - w swojej konstrukcji praca opiera się na wyodrębnieniu sześciu rozdziałów, opisujących kolejno: życie i twórczość Ercole Pasquiniego, instrumentarium klawiszowe w północnych i środkowych Włoszech na przełomie XVI – XVII wieku, a także problematykę dyminucji w traktatach teoretycznych z lat 1550 – 1620. Samo zjawisko dyminucji, jako trzon dysertacji jest bardzo szeroko omówione na wybranych przykładach. Kandydatka przedstawia charakterystyczne figury stosowane przez Pasquiniego, a poprzez wnikliwą analizę wyciąga wnioski dla swoich decyzji interpretacyjnych. Praca zawiera przykłady zastosowania własnych zdobień i w tym wymiarze stanowi bardzo interesujący materiał poglądowy. Mimo interesującego ujęcia tematu, cała warstwa językowa i edycyjna dyskwalifikuje pracę i wymaga poprawy.

Właściwie trudno wyliczyć wszystkie usterki – obejmują one zarówno błędy edytorskie jak:

- wadliwe akapity ( lub ich brak) nie oddzielające logicznych całości w treści opisu, a czasem wręcz wypaczające znaczenie
- literówki, których ilość nie pozwala na ich zbagatelizowanie
- zbyt duże i zupełnie przypadkowe odstępy między wierszami
- przesunięcia tekstu
- zostawienie kilkakrotnie powtórzonych wyrazów ( pozostałość przeklejanego zdania)
- niejasne użycie i oznaczenia cytatów
- błędne użycia spacji
- niekonsekwentnie oznaczane przypisy
- brak logiki w oznaczeniach – przykład, rysunek, rycina itp.
- wielokrotny brak oznaczeń taktów w przykładach muzycznych
- brak zastosowania kursywy przy tytułach

Oczywiście zdają sobie sprawę, że każdym tekście naczelną zasadą jest konsekwencja w zastosowaniu przyjętej formy notacji tytułu dzieła muzycznego, ale nie mogą się dopatrzeć logiki w pracy Kandydatki, w związku z tym traktuję notację tytułów jako kompletnie przypadkową i wymagającą poprawy.

Kandydatka nie stosuje się do ogólnie zalecanych przepisów, dotyczących tekstów naukowych gdzie tylko wstęp może być napisany w pierwszej osobie, natomiast cała praca bezosobowo lub w 3 osobie. Jednak największe zastrzeżenia budzą, w moim przekonaniu rażące błędy językowe i stylistyczne, dotyczące interpunkcji, odmiany nazwisk, powtórzenia słów w bliskim sąsiedztwie, wadliwej konstrukcji zdań, spowodowanej prawdopodobnie zastosowaniem składni języka tłumaczonego jak np. przy opisie przykładu 2, gdzie szyk zdania i brak interpunkcji skutkuje lapsusem - „...Orfeusz grający serenadę dla zwierząt na klapie z nazwą..”.

Na usprawiedliwienie swojej decyzji, odrzucającej opis dzieła artystycznego, poniżej przytaczam przykładową korektę tekstu kilku zaledwie stron pracy, pokazującą skalę tego zjawiska - oczywiście zakładając, że nie wszystkie moje odczucia, szczególnie stylistyczne muszą być respektowane:

**Str.6,** 2 wiersz – brak odmiany Girolama Frescobaldiego.

Poszczególne akapity za bardzo oddzielone od siebie ( edycja)

3 akapit – niepotrzebne powtórzenie „ ... w zakresie późnorennesansowych renesansowych praktyk wykonawczych...” ( wystarczy jedno określenie).

Na tej samej stronie - zawartość dzieła artystycznego powinna być wyedytowana spójnie, a zostawienie samego tytułu na poprzedniej stronie nie służy przejrzystości, powinno być na następnej stronie

**Str.8** - powinno być „się” zamiast „ nie” w zdaniu „...zdecydowałam nie na konsekwentne użycie...”

**Str.11** – przypis 3 – kompletnie dla mnie niezrozumiały. Rozpoczyna się od „Cyt.” Nie jest podana publikacja z której cytat pochodzi. Fragmenty cytowane są przeplatane z komentarzami własnymi ( przynajmniej tak to odczytuję), część tekstu jest opatrzona znakami „”, a część nie, jednocześnie stosowane są klamry (...) sugerujące wycinek tekstu...

przypis 4 podaje autora i tytuł, więc nie powinien zawierać określenia Cyt. na początku – wiersz 7 niedokładne spacje „ m .in . na skutek”

akapit 2 – brak przecinka przed a „... morską, a ich kupcy...” brak przecinka przed a „...szlakami handlowymi, a było to zasługą...”

akapit 3 – akapit bez wcięcia ( edycja), brak przecinka przed a „ .....militarną, a dowodem na to jest ...”, brak przecinka przed a „...Visconti, a po jego śmierci...”, zła odmiana nazwiska Sforzy „...władze sprawował ...Visconti, a po jego śmierci Francesco Sforza.”

akapit 4 – przesunięte przypisy ( str. 10 przypis 4 Drozdowicz, przypis 5 ibidem, str.11 przypis 6 ibidem, przypis 7 znowu Drozdowicz)

**str. 12** - akapit 2 „...wykształcili bardzo wysoki poziom muzyczny...” (styl)

akapit 3 – brak odmiany „... w twórczości Luzzasco Luzzaschi..” powinno być „w twórczości Luzzasca Luzzaschiego”, w następnej linijce odmiana Cipriano – powinno być Cipriana

akapit 4 – wadliwe zdanie „... kompozytorzy z hiszpańską edukacją muzyczną, którzy najprawdopodobniej dzieli się z nim swoją własną twórczością..”. W tym samym zdaniu brakuje „ę” w słowie „przejęli” i jest niepotrzebnie powtórzone słowo „takich” – „...elementy takich kompozytorów włoskich takich jak...”

**str.13** – strona rozpoczyna się od nawiasu, który nie nawiązuje do poprzedniego zdania, zakończonego kropką. Cały czas akapity, które na tej stronie dzielą tekst w sposób przypadkowy, mają za duże odstępy ( edycja).

akapit 4 (?) – powtórzenie wyrazów „nastąpiła..... nastąpił..” w jednym zdaniu

akapit 6 (?) – w podtytule „dwór d’Este” , natomiast w tekście na stronie 13 – „dwór Este” , natomiast na str. 14 znowu d’Este

wiersz 1 tego akapitu „...bym francuski emigrant..” – powinno być „był francuski emigrant” , brakuje „ą” w zdaniu „... przed swoją śmiercią...” , nieodmienione imię Luzzasca Luzzaschiego **str. 14**, wiersz 3 „...kształt twórczości Giovanni de Macque i jego uczniów: Mayone i Trabaci.” Powinno być : kształt twórczości Giovanniego de Macque’a i jego uczniów: Mayone’a i Trabaciego.

akapit 2- I Guillaume Dufay – powinno być „i” pisane małą literą,

akapit 3 – jeżeli wymienia się 5 kompozytorów, którzy przyjechali do Ferrary to powinno być „przyjechali” , a nie „przyjechał” . Dalej niezrozumiałe dla mnie zdanie „... w tym konkursie kulturowym.....urodził się Pasquini” – o jaki konkurs chodzi?

akapit 4 – „... napisanego przez Agostino Superbi..” powinno być „Agostina Superbiego” , dalej - „...studiował u Alessandro Milleville..” – powinno być „... U Alessandra Milleville’a” , następnie „...w oczekiwaniu na ślub Carlo Gesualdo da Venosy” – powinno być „ Carla Gesualda da Venosy”

**str.15** – znowu brak odmiany imienia Luzzasca Luzzaschiego,

akapit 3 – „...podpisał ją sanitariusza szpitala...” – powinno być sanitariusz,

przypis 15 opisujący historię kościoła Santo Spirito in Sassia do czasów współczesnych ( pół strony!) nic nie wnosi, powinien być zdecydowanie krótszy.

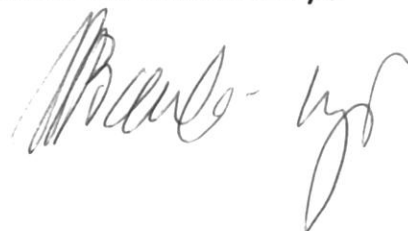
Od **strony 16** rozpoczynają się niezrozumiałe wolne przestrzenie, spowodowane przesunięciami tekstu ( np. przy wymianianiu utworów – pomiędzy 6 toccat a 2 durezze zostawione wolne miejsce), podobnie na str. 17 po tytule *M’empio gli occhi di pianto* znowu przesunięcie, dalej wadliwe zdanie „... oparty na tekście do tekstu Angelo Grillo.” - tu znowu brak odmiany imienia i nazwiska.... Następny tytuł „ *Jesu decum angelicum* na cztery głosy i organy” , jest opatrzony komentarzem, że jest to ostatnie dzieło kompozytora – kropka i dodany 1618r ( bez spacji i bez kropki tym razem ) itd., itd., itd

### **Konkluzja**

**Praca doktorska mgr Darii Kubik** jakkolwiek prezentuje szeroką wiedzę Doktorantki z zakresu opisywanych zagadnień, jednak ujęta w dość kontrowersyjnej formie. Ilość błędów edytorskich i językowych w dysertacji, chociaż nie mają znaczenia merytorycznego – w moim przekonaniu powinny być poprawione dla dobra Doktorantki i samej, skądinąd bardzo ciekawej pracy. Satisfakcjonująca część artystyczna wskazuje na dojrzałość Kandydatki i kompetencje instrumentalne w zakresie wykonawstwa improwizowanego, a indywidualne, bardzo interesujące spojrzenie na przedstawione w dziele artystycznym kompozycje pozwala widzieć Kandydatkę jako klawesynistkę w pełni świadomą swych wyborów artystycznych. W związku z powyższym stwierdzam, że choć praca doktorska pod względem merytorycznym spełnia wymagania art. 13 ustawy z dnia 14 marca 2003 r. o stopniach i tytule naukowym oraz

o stopniach i tytule w zakresie sztuki (Dz.U. z 2017 r. poz. 1789, z późn. zm.) stawiane  
kandydatom do stopnia doktora sztuki, to ze względu na ilość i jakość popełnionych błędów  
korzystam z przysługującego mi ustawowo prawa i WNOŚĘ O POPRAWĘ CZĘŚCI OPISOWEJ

prof. dr hab. Maria Banaszkiewicz-Bryła

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Banaszkiewicz-Bryła', written in a cursive style.